

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 29 (1982)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Une place d'armes profitant de la protection des Conventions de Genève en cas de guerre

La place d'armes est conçue de façon à pouvoir être transformée en hôpital militaire en cas de guerre et ainsi, à contribuer au renforcement de la capacité des hôpitaux civils de la région. L'hôpital souterrain est utilisé également pour l'instruction. Il compte 500 lits et permet de loger un groupe hôpital d'exploitation de 550 mili-

taires. Vu sous l'angle du service sanitaire coordonné, il peut accueillir aussi bien des militaires que des civils. Toutes les installations indispensables y sont prévues, le secteur de décontamination AC, le secteur de traitement, les soins intensifs ainsi que les soins postopératoires. Il dispose d'un poste de fabrication de médicaments d'importance vitale et des installations techniques destinées à assurer le bon fonctionnement de l'hôpital.

Afin de garantir la protection des installations en temps de guerre, la place d'armes entière est déclarée hôpital militaire. Elle peut être marquée de l'emblème de la Croix-Rouge et profite ainsi de la protection des Conventions de Genève. Sur le plan de la défense générale, la place d'armes de Moudon constitue un renforcement appréciable du service sanitaire coordonné et de la protection civile dans la région de Moudon.

pretema ag
LES DÉSHUMIDIFICATEURS D'AIR-
PRETEMA protègent
bâtiments, installa-
tions et matériel contre
l'humidité.

Téléphonez-nous!
Nos spécialistes vous
conseilleront volontiers!

pretema ag

8903 Birmensdorf-Zürich

Telefon 01/7371711



Walliser Tuch- und Deckenfabrik AG, 1950 Sitten

spezialisiert in der Herstellung von Schlafdecken für Zivilschutz, verschiedene Qualitäten und Grössen. **Fabrikpreis.**

Fabrique valaisanne de tissus et couvertures SA, 1950 Sion

spécialisée dans la fabrication de couvertures pour la protection civile, différentes qualités et grandeurs. **Prix de fabrique.**

Telefon 027 23 22 33/34, Telex 38 394

Planungstafeln

3-dimensional

für Kurs- und Personalplanung, Ausbildung und Organigramme für Mannschaftskontrollen

MODULEX — die Planungstafel mit dem denkbar einfachsten Prinzip.

Es gibt viele Arten von Planungstafeln, und alle setzen bei ihrer Anschaffung den gleichen Grundsatz voraus. Welchen? werden Sie fragen. Wir meinen, dass eine Planungstafel nicht kompliziert sein darf, damit man sie immer leicht und schnell dem aktuellen Stand der Ereignisse anpassen kann. Der gewünschte Effekt, Da-

ten und Informationen überschaubar festzuhalten, muss jederzeit rasch erreicht werden. Eine Planungstafel im täglichen Einsatz muss bei der Betrachtung das zufriedene Gefühl einer gut ausgenützten Investition erregen. Mit einer MODULEX-Planungstafel ist das möglich. Sie erhalten damit ein Planungsgerät, das nach dem denkbar einfachsten Prinzip arbeitet. Das bedeutet, dass Sie mit einer MODULEX-

Tafel schnell erkennbare, optisch klar getrennte, stets aktuelle Daten und Informationen vor Ihren Augen haben. MODULEX-Planungstafeln haben die Eigenschaften des Millimeterpapiers zur Grundlage, jedoch sind die dem beschriebenen Papier anhaftenden Eigenschaften durch die Verwendung der dritten Dimension, einer weiten Farbskala und eines weltbekannten Stecksystems, ausgeschlossen.

Es gibt eine Farbbroschüre, die bis ins Detail über MODULEX berichtet und die die Anregung zur Lösung verschiedenster Aufgaben geben kann. Sie erhalten diese Broschüre kostenlos, dazu eine Preisliste, die Ihnen eine erste Kostenberechnung der verschiedenen Lösungen ermöglicht.

Diese Informationen erhalten Sie durch Einsenden des untenstehenden Coupons.

MODULEX
PLANUNGS-SYSTEME

Modulx AG 8102 Oberengstringen ZH
Rebbergstrasse 10 Tel. 01 750 25 20

Coupon

Z19-1

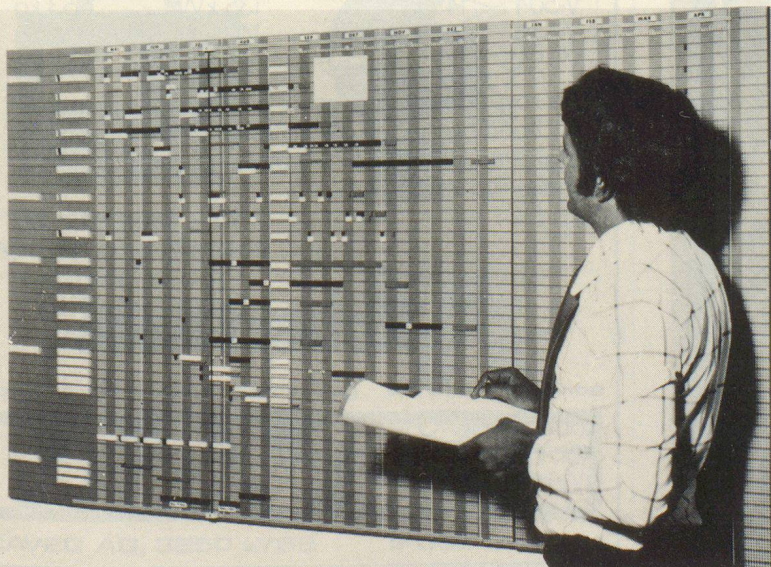
- ☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Beraters
☐ Wir wünschen gratis eine Dokumentation mit Preisliste

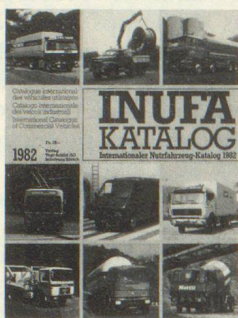
Firma: _____

Name/Abtl.: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____





INUFA KATALOG 82

Internationaler
Nutzfahrzeug-Katalog
1982

In diesem internationalen Katalog finden Sie auf über 500 reich illustrierten Seiten rund 2000 Nutzfahrzeuge mit je 69 Einzeldaten.

Preis Fr. 29.– plus Porto



INUFA TRANSPORT RUNDSCHAU

Zeitschrift für
Nutzfahrzeuge
und Strassentransport

Die Fachzeitschrift, die Sie jeden Monat objektiv und kritisch über die neusten Erkenntnisse der Nutzfahrzeugtechnik informiert.

Jahresabonnement Fr. 33.–

Bestellschein

Ich/Wir bestellen _____ Ex. INUFA KATALOG(E)
zum Preis von Fr. 29.– plus Porto
(Ausland plus Porto sFr. 7.10)

Ich/Wir bestellen _____ Ex. Jahresabonnement(e)
INUFA TRANSPORT RUNDSCHAU
Preis Fr. 33.– (Ausland plus Porto sFr. 10.–)

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

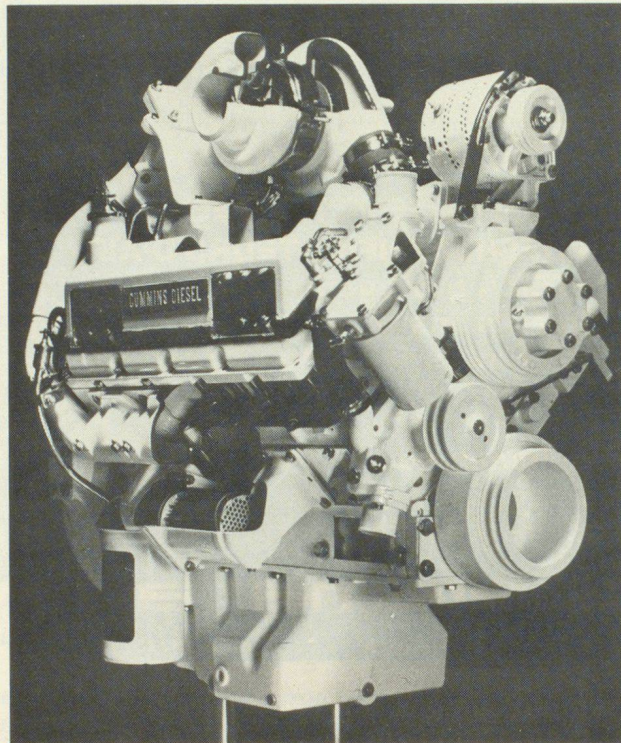
PLZ / Ort _____

Datum / Unterschrift _____

Bitte einsenden an Verlag Vogt-Schild AG,
Postfach, CH-4501 Solothurn.

IN/IR 7


Cummins Dieselmotoren für Notstromgruppen



- niedriges Gewicht
- ausgereifte Konstruktion (seit 1963 in Produktion)
- 3 Jahre Garantie (oder 10 800 Betriebsstunden) auf Block, Kurbelwelle und Pleuel.

Motortyp	Leistung bei 3000 UpM, nach DIN 6270 B	Nettoleistung am Schwungrad	Gewicht, trocken
V-378	108 kW	99 kW	563 kg
VT-378	116 kW	105 kW	613 kg
V-504	145 kW	135 kW	663 kg
V-555	160 kW	149 kW	776 kg
VT-555	172 kW	161 kW	817 kg

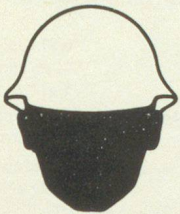
Als sog. überquadratischer Motor (Hub geringer als Bohrung) liegen die mittleren Kolbengeschwindigkeiten bei nur 9,5 m/s bzw. 10,5 m/s (beim Typ V-555).

 **Robert Aebi**

Robert Aebi AG
Abt. Cummins Dieselmotoren
8105 Regensdorf
Tel. 01/840 25 50

MSA

zur wirksamen Verhütung von Unfällen



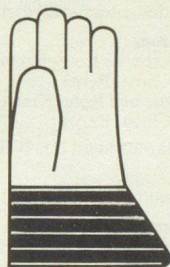
Schutzhelme



Gehörschutz



Schutzbrillen



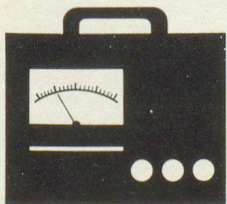
Arbeits- und
Schutzhandschuhe



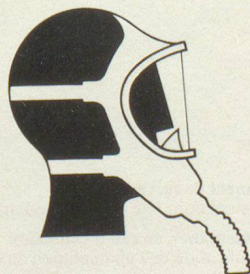
Sicherheitsgürtel



Schutzkleider



Geräte zum Auf-
spüren und Messen
explosiver oder
giftiger Gase
und Dämpfe



Staub- und
Gasmasken
Schutzhauben

581

Generalvertretung - Beratung - Verkauf - Service

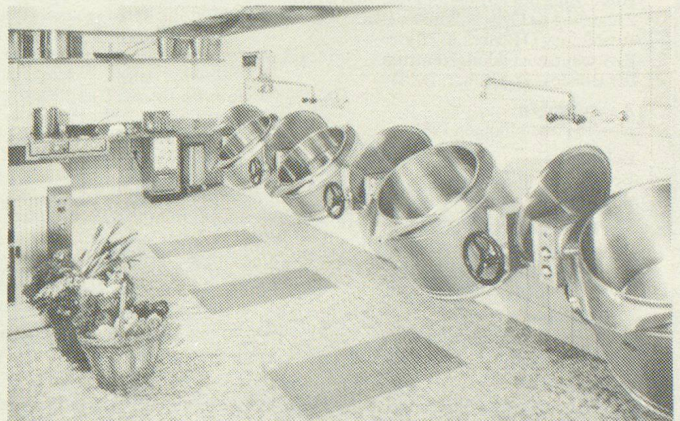
MAVEG

MAVEG AG, 3250 LYSS

☎ 032 84 71 71

Ein Schweizer Fabrikat aus Lenzburg,
praktisch, leistungsfähig, robust,
energiesparend, **kostengünstig**, thermostat-
gesteuert, wartungsfrei – einfache Montage – kombi-
nierbar mit andern Küchen-Einrichtungen . . .

Das ist unser "CANTINE" KIPP- KOCHAPPARATE- PROGRAMM



die idealen Kipp-Kochkessel und
Kipp-Bratpfannen, in diversen
Grössen, für jeden Bedarf.

Für den Einsatz in
Militär- und Gemeindeküchen
Hotel- und Restaurant-Betrieben
Heimen, Spitälern, Kantinen, Metzgereien,
Käsereien usw.

MLB

MLB Bertschinger Handels-AG

Herstellung von Grossküchenapparaten

Einrichtung kompletter Grossküchen

5600 Lenzburg 1

Tel. 064 51 37 12

Interesse-Talon

Wir wünschen unverbindlich nähere Unterlagen über

- ☐ Kippkochkessel
☐ Kipp-Bratpfannen

☐ Ihren Telefon-Anruf,
zwecks Beratung.

Adresse: _____

MLB

Ihre Vertrauens-
adresse für individuelle und
praxisbezogene Küchen-Planung!

Besuchen Sie uns an der Igeho, Halle 24, Stand 551